



DG Edukacja i Kultura
Program „Uczenie się przez całe życie”
Erasmus

PROGRAM ERASMUS
WYJAZD STYPENDIALNY
w roku akademickim 2010/2011

UMOWA NR/2010-2011/PL TORUN01
zawarta w dniuw o następujących postanowieniach.
Stronami umowy są:

- I. Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu, dalej nazwany "Uczelnią", reprezentowany przez:
Prof. dr hab. Witolda Wojdyło, Prorektora ds. Studenckich
oraz
II. Pani/Pan zwany dalej "Studentem":
Wydział:
Kierunek:
Pesel:

1. Student podpisany pod niniejszą umową zobowiązuje się studiować w ramach programu Erasmus w okresie: od/...../..... do/...../.....
liczba miesięcy:.....

w uczelnii zrealizować program studiów określony w Porozumieniu o studiach (Learning Agreement), opracowany przed wyjazdem wspólnie z opiekunem naukowym i/lub Wydziałowym Koordynatorem ds. Erasmusa i zaakceptowany przez Dziekana lub Prodziekana Wydziału.

2. O jakichkolwiek zmianach w stosunku do zaplanowanych wcześniej studiów za granicą (np. zmiana Porozumienia o studiach, rezygnacja, zmiana okresu studiów, który nie może być krótszy niż 3 miesiące z wyjątkiem przypadków tzw. siły wyższej, zmiana harmonogramu studiów itp.) Student musi bezzwłocznie pisemnie powiadomić Uczelnię. Jeżeli Uczelnia wyrazi zgodę na proponowane zmiany, podpisany zostanie odpowiedni aneks do umowy. Brak zgłoszenia takich zmian przez Studenta będzie stanowił podstawę dla Uczelni do rozwiązania niniejszej umowy i odzyskania przyznanych funduszy.

3. Po zakończeniu niniejszej umowy w ciągu 10 dni roboczych Student zobowiązany jest - w celu formalnego rozliczenia z wyjazdu - dostarczyć do Biura Programów Międzynarodowych zaświadczenie z uczelni zagranicznej o dokładnej długości pobytu, ostateczną wersję Porozumienia o programie zajęć (Learning Agreement) oraz Wyciąg ocen i punktów ECTS (Transcript of Records) uzyskanych podczas pobytu w uczelni przyjmującej, a także wypełnić dwie ankiety on-line:

- a) Ankietę Narodowej Agencji Programu Erasmus, dostępną na stronie <http://www.erasmus.org.pl>
b) Ankietę Biura Programów Międzynarodowych, dostępną na stronie <http://www.umk.pl/wspolpraca/europrogedu/erasmus/>

Rozliczenia dydaktycznego na podstawie Porozumienia o studiach oraz Wyciągu ocen dokona Dziekan Wydziału w porozumieniu z Koordynatorem Wydziałowym.

4. Na okres studiów za granicą Student otrzyma dofinansowanie w postaci:

- I. Grantu Erasmusa finansowanego przez Komisję Europejską:..... EUR
II. Inne:
słownie:

Student otrzyma dofinansowanie wratach:

..... EUR najpóźniej do końca pierwszego miesiąca pobytu na stypendium (ale nie wcześniej niż 15 sierpnia 2010 r.);

..... EUR;

..... EUR po formalnym rozliczeniu wyjazdu.

Wypłata świadczenia z budżetu Uczelni nastąpi po podpisaniu umowy oraz dostarczeniu przez Studenta do BPM wypełnionego „Oświadczenia podatnika”.

Wypłata dofinansowania nastąpi wyłącznie w formie przelewu:

- w EURO, jeśli konto prowadzone w walucie EURO (wskazane przez Studenta w formularzu danych bankowych) jest założone w banku działającym w Polsce i obsługującym przelewy w systemie SEPA, przy czym Uczelnia pokryje wyłącznie koszt wysłania przelewu pobierany przez bank obsługujący Uczelnię, a nie pokryje kosztów banków trzecich;

lub

- w złotych na rachunek bankowy złotówkowy, w kwocie stanowiącej równowartość w PLN kwoty stypendium, przeliczonej po kursie kupna dewiz banku obsługującego Uczelnię z dnia dokonania przewalutowania środków. Wypłata w złotych będzie realizowana, jeśli Student nie poda danych rachunku walutowego oraz w przypadku wypłaty dodatkowego świadczenia z budżetu Uczelni i ewentualnych wyrównań grantu.

[Dane dotyczące rachunku bankowego złotówkowego]

Grant Erasmusa ma charakter uzupełniający (z zasady nie pokrywa całkowicie kosztów pobytu na stypendium) i przyznawany jest wyłącznie na okres zajęć dydaktycznych oraz uzyskania zaliczeń w uczelni zagranicznej. Nie obejmuje między innymi: kursów językowych organizowanych przez uczelnie zagraniczne przed rozpoczęciem danego semestru, czy też okresu gromadzenia materiałów do pracy magisterskiej. Do okresu studiów mogą być wliczone Studentowi tzw. dni orientacyjne (maksymalnie do jednego tygodnia), o ile odbywają się bezpośrednio przed rozpoczęciem zajęć oraz zostaną wskazane przez uczelnię zagraniczną w zaproszeniu jako obowiązkowe lub konieczne dla pobytu w tej uczelni.

5. W trakcie odbywania studiów zagranicznych w ramach programu Erasmus Student zachowuje prawo do otrzymywania na wskazany przez siebie rachunek pomocy materialnej (stypendium socjalnego, doktoranckiego) i/lub stypendium naukowego na zasadach określonych w Regulaminie UMK.

6. Student zobowiązany jest do ubezpieczenia się na okres studiów za granicą w zakresie kosztów leczenia i następstw nieszczęśliwych wypadków, przy czym koszt polisy pokrywa w ramach własnych środków finansowych.

7. W przypadku nie przedłożenia dokumentów, o których mowa w punkcie 3 i nie wywiązania się z przyjętych przez Studenta zobowiązań odbycia studiów za granicą lub niezadowolających osiągnięć Studenta, które nie było spowodowane działaniem "siły wyższej" lub innych niesprzyjających okoliczności, Uczelnia zażąda zwrotu całego lub części grantu dofinansowania przyznanego w ramach tej umowy.

8. Uczelnia deklaruje, że jeżeli Student zrealizuje uzgodniony przed wyjazdem program studiów, o którym mowa w punkcie 1 niniejszej umowy, okres studiów odbyty w uczelni zagranicznej zostanie mu uznany za równorzędny z okresem studiów w uczelni macierzystej.

9. Student oświadcza, że nie ubiegał się o grant lub dofinansowanie od Komisji Europejskiej w ramach jakiegokolwiek innego programu na okres studiów podany w punkcie 1 oraz, że nie korzystał uprzednio z grantu w ramach programu Erasmus (wyjazd na studia).

10. Podejmując studia w uczelni zagranicznej, Student UMK zobowiązuje się

- zdobywać wiedzę i umiejętności
- dbać o godność studenta i dobre imię Uczelni
- przestrzegać zasad współżycia koleżeńskiego i przepisów obowiązujących w uczelni macierzystej, zgodnie ze złożonym w niej ślubowaniem, a także reguł i zarządzeń obowiązujących w uczelni przyjmującej.

11. Wszelkie sprawy sporne związane z niniejszą umową będą rozstrzygane zgodnie z prawodawstwem polskim.

12. Wszystkie dane osobowe zawarte w umowie będą przetwarzane zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych. Dane będą przetwarzane wyłącznie w związku z realizacją umowy i działaniami uzupełniającymi realizację umowy przez Uczelnię, Narodową Agencję i Komisję Europejską, z możliwością przekazania danych władzom odpowiedzialnym za inspekcję i audyt zgodnie z prawodawstwem Wspólnoty (Trybunał Obrachunkowy lub Europejski Urząd ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych (OLAF)). Na pisemny wniosek Student może uzyskać dostęp do swoich danych osobowych i skorygować wszelkie informacje, które są niepoprawne lub niepełne. Student powinien kierować wszelkie zapytania dotyczące przetwarzania swoich danych osobowych do Uczelni i/lub Narodowej Agencji. Student może wnieść skargę z tytułu przetwarzania swoich danych osobowych przez Uczelnię i/lub Narodową Agencję do Głównego Inspektora Ochrony Danych Osobowych lub do Europejskiego Inspektora Ochrony Danych w odniesieniu do korzystania z tych danych przez Komisję Europejską.

13. Niniejszą umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron.

W imieniu Uczelni:

Zapoznałem/zapoznałam się z warunkami Umowy oraz zasadami wyjazdu zawartymi w Przewodniku Biura Programów Międzynarodowych dla studentów programu Erasmus.

Podpis Studenta:

WZÓR

Sporządziła: